



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

mardi

dinsdag

20-01-2004

20-01-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

23/01/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

23/01/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders en Spirit
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRABV	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)	CRABV	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN	Séance plénière (couverture blanche)	PLEN	Plenum (witte kaft)
COM	Réunion de commission (couverture beige)	COM	Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Interpellations jointes de	1	Samengevoegde interpellaties van	1
- Mme Greta D'hondt au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la lutte contre la pauvreté" (n° 187)	1	- mevrouw Greta D'hondt tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de armoedebestrijding" (nr. 187)	1
- Mme Hilde Vautmans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la lutte contre la pauvreté" (n° 202)	1	- mevrouw Hilde Vautmans tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de armoedebestrijding" (nr. 202)	1
<i>Orateurs:</i> Greta D'hondt, Hilde Vautmans, Marie Arena , ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances		<i>Spreekers:</i> Greta D'hondt, Hilde Vautmans, Marie Arena , minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	
Question de M. Carl Devlies à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la réduction d'impôt pour les dépenses en vue de la rénovation d'une habitation située dans une zone d'action positive grande ville" (n° 1173)	6	Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de belastingvermindering voor uitgaven voor vernieuwing van woningen gelegen in een zone voor positief grootstedelijk beleid" (nr. 1173)	6
<i>Orateurs:</i> Carl Devlies, Marie Arena , ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances		<i>Spreekers:</i> Carl Devlies, Marie Arena , minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	
Questions jointes de	7	Samengevoegde vragen van	7
- M. Guy D'haeseleer à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le nouvel arrêté royal relatif à l'obligation alimentaire" (n° 1260)	7	- de heer Guy D'haeseleer aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het nieuwe KB betreffende de onderhoudsplicht" (nr. 1260)	7
- Mme Magda De Meyer à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'obligation alimentaire" (n° 1304)	7	- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de onderhoudsplicht" (nr. 1304)	7
<i>Orateurs:</i> Guy D'haeseleer, Magda De Meyer, Marie Arena , ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances		<i>Spreekers:</i> Guy D'haeseleer, Magda De Meyer, Marie Arena , minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	
Question de M. Guido Tastenhoye à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le problème toujours criant des 5.000 demandeurs d'asile attribués à différents CPAS du pays et qui échouent à Anvers" (n° 1248)	10	Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het nog steeds prangende probleem van het 'dumpen' van 5.000 asielzoekers in Antwerpen door OCMW's uit heel het land" (nr. 1248)	10
<i>Orateurs:</i> Guido Tastenhoye, Marie Arena , ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances		<i>Spreekers:</i> Guido Tastenhoye, Marie Arena , minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	
Question de M. Jo Vandeurzen à la ministre de la	12	Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister	12

Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le personnel des centres d'asile fermés" (n° 1277)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Egalité des chances

van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het personeel van gesloten asielcentra" (nr. 1277)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Question de M. Carl Devlies à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'intervention des autorités fédérales dans le cadre de la catastrophe écologique qui menace à la suite de l'incendie à Neder-Over-Heembeek" (n° 1057)

Orateurs: **Carl Devlies, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

13 Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het optreden van de federale overheid bij de dreigende milieuramp tengevolge van de brand te Neder-Over-Heembeek" (nr. 1057) 13

Sprekers: **Carl Devlies, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Interpellation de Mme Muriel Gerken à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'autorisation de commercialisation du maïs Bt-11 de la firme Syngenta" (n° 197)

Orateurs: **Muriel Gerken, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

15 Interpellatie van mevrouw Muriel Gerken tot de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de vergunning voor het in de handel brengen van de BT-11 maïsvariëteit van de firma Syngenta" (nr. 197) 15

Sprekers: **Muriel Gerken, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Question de Mme Muriel Gerken à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le lien entre la directive 'emission trading' et les mécanismes de flexibilité" (n° 1254)

Orateurs: **Muriel Gerken, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

17 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het verband tussen de richtlijn 'emission trading' en de flexibiliteitsmechanismen" (nr. 1254) 17

Sprekers: **Muriel Gerken, Freya Van den Bossche**, minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

du

MARDI 20 JANVIER 2004

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

DINSDAG 20 JANUARI 2004

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h.44 par M. Thierry Giet, président.

01 Interpellations jointes de

- Mme Greta D'hondt au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la lutte contre la pauvreté" (n° 187)
- Mme Hilde Vautmans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la lutte contre la pauvreté" (n° 202)

(La réponse sera donnée par la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances)

01.01 Greta D'hondt (CD&V): Le dernier annuaire de la pauvreté et de l'exclusion sociale (« *Jaarboek Armoede en Sociale Uitsluiting* ») porte un éclairage déconcertant sur « l'Etat social actif ». Tous les indicateurs de pauvreté ont en effet enregistré une évolution négative l'an dernier. Quelque 400.000 personnes doivent se satisfaire d'une allocation minimale. Ce chiffre est en réalité encore trop optimiste dans la mesure où, pour un groupe important de chômeurs, de malades, de handicapés ou de retraités, l'allocation dépasse à peine le revenu d'intégration.

Quelque 80.000 personnes perçoivent un revenu d'intégration, ce qui représente une augmentation de 15 pour cent par rapport à 2002. Pas plus de la moitié de cette augmentation sensible ne peut être imputée à la modification du système du revenu d'intégration. La majoration de 6 pour cent du revenu d'intégration annoncée depuis belle lurette par le gouvernement demeure lettre morte. Des

De vergadering wordt geopend om 14.44 uur door de heer Yvan Mayeur, voorzitter.

01 Samengevoegde interpellaties van

- mevrouw Greta D'hondt tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de armoedebestrijding" (nr. 187)
- mevrouw Hilde Vautmans tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de armoedebestrijding" (nr. 202)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen)

01.01 Greta D'hondt (CD&V): Het jongste *Jaarboek Armoede en Sociale Uitsluiting* werpt een onthutsend licht op de zogenaamde actieve welvaartstaat. Zo zijn vorig jaar alle armoede-indicatoren slechter geworden. Liefst 400.000 mensen moeten het stellen met een minimumuitkering en eigenlijk is dit cijfer nog te optimistisch omdat voor een aanzienlijke groep werklozen, zieken, gehandicapten of gepensioneerden de uitkering nauwelijks het leefloon overstijgt.

Zo'n 80.000 mensen ontvangen een leefloon: een stijging met 15 procent ten aanzien van 2002. Van deze gevoelige stijging kan niet meer dan de helft op het conto worden geschreven van de wijziging in het systeem van het leefloon. De regering heeft al langer een stijging van het leefloon met 6 procent aangekondigd, maar daarvan is nog altijd niets in huis gekomen. Een gewaarborgde kinderbijslag

prestations familiales garanties sont versées à 7.300 familles, soit une hausse de 10 pour cent, tandis que 100.000 personnes âgées perçoivent une allocation de garantie de revenus.

A cela s'ajoutent les problèmes graves du chômage et de la mauvaise situation de l'emploi.

La pauvreté n'est pas simplement une question de dénuement ; les chômeurs tombent plus facilement malades, voient leurs contacts sociaux s'effriter et vivent des problèmes familiaux.

Quel type de mesures le ministre compte-t-il prendre pour lutter contre la montée inquiétante de la pauvreté en Belgique et pour éviter l'évolution vers une allocation minimum ?

01.02 Hilde Vautmans (VLD): Depuis l'époque où je suis devenue étudiante, je me suis préoccupée du problème du quart-monde en Belgique. Aujourd'hui encore également, cette réalité me choque quotidiennement. Je suis convaincue que l'aide aux sans-abri manque d'efficacité et qu'elle est subordonnée à des exigences trop élevées.

Dans une publication récente, Bart De Myttenaere dresse sept portraits de la pauvreté en Belgique; dans l'un d'eux, un assistant social énumère les cinq fossés qui séparent le citoyen normal du pauvre. Il cite les sentiments, la connaissance et l'aptitude, les forces positives et le déficit structurel. C'est principalement dans ce dernier domaine que le politique a un rôle à jouer. J'interpellerai également le ministre de l'Emploi. L'accord de gouvernement comporte pourtant toute une série d'initiatives intéressantes pour lutter contre la pauvreté.

Le ministre peut-il, point par point, me communiquer l'état d'avancement de ces initiatives ?

Qu'en est-il de l'amélioration du fonctionnement des CPAS et de leur connexion à la banque-carrefour ? Qu'en est-il du renforcement du Service de lutte contre la pauvreté ? Quand se tiendra le débat sur la pauvreté que le gouvernement avait promis d'organiser ? Les Régions et les Communautés ont-elles déjà été consultées en matière d'aide aux sans-abri ? Cette aide pourrait-elle être accordée plus rapidement et de manière plus efficace ? Les exigences et les conditions pour pouvoir bénéficier d'une aide pourraient-elles être assouplies ?

01.03 Marie Arena, ministre (en français): Je vais

aller vers 7.300 familles - une augmentation de 10 pour cent, tandis que 100.000 personnes âgées reçoivent une allocation de garantie de revenus.

En outre, il y a de graves problèmes de chômage et de mauvaise situation de l'emploi.

La pauvreté n'est pas seulement une question de dénuement ; les chômeurs tombent plus facilement malades, voient leurs contacts sociaux s'effriter et vivent des problèmes familiaux.

Quel type de mesures le ministre compte-t-il prendre pour lutter contre la montée inquiétante de la pauvreté en Belgique et pour éviter l'évolution vers une allocation minimum ?

01.02 Hilde Vautmans (VLD): Al sinds mijn studententijd ben ik bezig met de problematiek van de vierde wereld in België en ook nu nog choqueert deze realiteit mij dagelijks. Ik ben ervan overtuigd dat de hulpverlening aan daklozen faalt en dat de daklozen aan te hoge eisen moeten voldoen vooraleer ze hulp krijgen.

In een recente publicatie tekent Bart De Myttenaere een zevental portretten van armoede in België en in één daarvan vermeldt een hulpverlener de vijf kloven tussen de gewone burger en de arme. Hij noemt de gevoelskloof, de kenniskloof, de vaardigheidskloof, de kloof inzake positieve krachten en de structurele kloof. Het is vooral bij deze laatste kloof dat de politiek haar rol moet spelen. Ik zal hierover ook de minister van Tewerkstelling interpellieren. In het regeerakkoord vonden we nochtans een heel aantal interessante initiatieven om de armoede te bestrijden.

Kan de minister mij punt voor punt de stand van zaken doorgeven betreffende deze initiatieven ?

Hoe staat het met de efficiëntere werking van de OCMW's en hun aansluiting met de Kruispuntbank? Hoeveel staat het met de versterking van het Steunpunt tot bestrijding van de armoede? Wanneer kan het beloofde debat over armoede plaatsvinden? Is er inzake de hulp aan daklozen al overleg gepleegd met de Gewesten en de Gemeenschappen? Kan de hulp aan daklozen sneller en efficiënter verlopen en kunnen de eisen en voorwaarden vooraleer iemand hulp krijgt versoepeld worden?

01.03 Minister Marie Arena (Frans): Ik zal

tenter de répondre précisément aux deux questions posées. Pour les demandes ponctuelles de la deuxième question, permettez-moi de répondre par écrit.

Madame D'Hondt, vous avez fait référence au Rapport sur la lutte contre la pauvreté. Or, la situation dans notre pays évolue. Je suis toujours très prudente avec les chiffres car derrière ceux-ci, il y a des gens. Si l'on dit, chiffres à l'appui, que « la pauvreté a diminué dans notre pays », c'est peut-être correct d'un point de vue statistique, mais il faut éviter de s'en satisfaire.

En fait, même s'il n'y avait plus qu'une seule personne dans la pauvreté dans notre pays, il faudrait chercher des solutions pour elle. Je reconnais néanmoins que les chiffres sont utiles pour voir la réalité, à savoir qu'il y a encore trop de personnes dans cette situation chez nous.

La pauvreté a un aspect multidimensionnel. L'outil d'aide en la matière est le CPAS. La pauvreté, ce n'est en effet pas seulement le manque d'argent ; ce peut être l'absence de toit, un problème d'accès à la culture ou au sport, que ce soit en tant que consommateur ou producteur.

J'ai participé à Gand à un sommet sur la pauvreté ; un père y racontait qu'il ne s'agit pas seulement de survivre, mais d'éviter cela aux enfants. Nous risquons, en effet, la reproduction de cette situation chez les enfants via des problèmes d'accès à l'école, au savoir, ...

Nous utilisons d'abord comme outils le Plan d'action national qui, en coordination avec l'Europe, permet à toutes les entités, régionales, communautaires et fédérale, de travailler avec les mêmes objectifs.

Ensuite, vient le souci de l'intégration sociale, spécialement concernant le public émergeant au CPAS. Il s'agit non seulement de leur assurer un revenu d'intégration mais aussi de mettre en place des mesures qui leur permettent de rejoindre la société du travail, notamment par des systèmes d'activation.

Nous travaillons en partenariat avec le secteur de l'économie sociale pour assurer à ces personnes des emplois qui leur conviennent.

Concernant les allocations sociales, l'accord de

proberen nauwkeurig op beide vragen te antwoorden. Sta mij toe schriftelijk te antwoorden op de specifieke punten van de tweede vraag.

Mevrouw D'Hondt, u hebt naar het verslag over de armoedebestrijding verwezen. Maar de situatie in ons land evolueert. Ik ben altijd voorzichtig met de cijfers want er schuilen mensen achter. Als men op grond van de cijfers zegt dat de "armoede in ons land daalt", is dat vanuit statistisch oogpunt misschien correct, maar dat wil niet zeggen dat we nu op onze lauweren kunnen rusten.

Zelfs als er in ons land nog maar een persoon in armoede leeft, moeten we voor hem een oplossing zoeken. Ik geef wel toe dat de cijfers nuttig zijn om te weten hoe het er in de realiteit aan toe gaat, namelijk dat er bij ons nog altijd te veel mensen in die situatie verkeren.

De armoede is meerdimensionaal. Het hulpmiddel ter zake is het OCMW. Armoede wordt niet alleen door een gebrek aan geld bepaald. De afwezigheid van een dak boven het hoofd, het onvermogen als consument en als producent aan cultuur of sport te doen, kunnen ook criteria zijn om armoede te bepalen.

Ik heb in Gent deelgenomen aan een top over de armoede. Een vader vertelde dat het er niet alleen op aan komt om te overleven, maar om te voorkomen dat de kinderen in dezelfde situatie terechtkomen. Wij lopen immers het gevaar dat die situatie zich bij de kinderen herhaalt wegens de moeilijke toegang tot onderwijs, kennis, ...

Ons eerste werkinstrument is het Nationaal Actieplan. In coördinatie met het Europese niveau stelt het voor de overheden van de Gewesten, de Gemeenschappen en van het federale niveau, dezelfde doelstellingen voorop.

Vervolgens is er de bekommernis om de maatschappelijke integratie, vooral van mensen die op het OCMW aangewezen zijn. We moeten er niet alleen voor zorgen dat ze een leefloon krijgen, maar we moeten ook maatregelen nemen om hen een plaats te geven op de arbeidsmarkt, via systemen tot activering.

We werken samen met de sector van de sociale economie om voor die mensen een passende betrekking te vinden.

Het regeerakkoord voorziet in een stijging van de

gouvernement prévoit une augmentation de 4% ; 5 millions d'euros sont inscrits au budget 2004. Nous ne perdons pas de vue la préoccupation d'augmenter aussi les bas salaires, seule manière de garder l'emploi attractif.

Les nouvelles mesures concernant les pensions des indépendants et la couverture des petits risques, déchargeront les CPAS.

Pour conclure, je dirai qu'il n'y a pas, au sein du gouvernement, une quelconque volonté de ne pas prendre en considération le phénomène de la pauvreté.

01.04 Greta D'hondt (CD&V): Je salue l'attitude de la ministre. Cependant, les convictions doivent être concrétisées.

Il est exact que la lutte contre la pauvreté concerne bien plus que le seul revenu mais ce dernier a également son importance.

A maintes reprises, j'ai fait part de ma préoccupation aux prédécesseurs de la ministre Arena à propos de l'application des articles 60 et 61 de la loi sur les CPAS. Si ces articles servent à promouvoir l'intégration sur le marché du travail, c'est parfait mais ils ne sont trop souvent utilisés que pour pouvoir bénéficier à nouveau des allocations sociales.

Je n'ai guère entendu citer de mesures concrètes aujourd'hui, à part celles qui se rapportent aux pensions minimales pour les indépendants et aux petits risques. Ces dossiers sont très importants. Néanmoins, beaucoup d'autres personnes encore doivent vivre d'une allocation minimale ou dépendent du CPAS. J'attends avec impatience une adaptation de ces allocations au bien-être.

Mon sang ne fait qu'un tour lorsque je constate combien d'énergie ce Parlement peut déployer dans des dossiers comme l'amnistie fiscale alors que, comme l'indique le rapport, il y a tant d'autres choses à faire. Les débats et les conférences ne font pas avancer les choses. Ceux qui connaissent les études scientifiques et prêtent l'oreille aux mouvements actifs dans le quart-monde en savent suffisamment. S'il existe une marge budgétaire, qu'on en fasse profiter les plus démunis.

01.05 Hilde Vautmans (VLD): L'accueil des sans abris a-t-il déjà fait l'objet d'une concertation avec les Communautés? Cela me semble indispensable. Le ministre compte-t-il mener un débat sur la précarité? Le Service de lutte contre la pauvreté, la

sociale uitkeringen met 4 procent: in de begroting 2004 zijn hiertoe 5 miljoen euro ingeschreven. De stijging van de lage lonen blijft eveneens op onze agenda staan. Het is immers de enige manier om werk aantrekkelijk te houden.

De nieuwe maatregelen inzake de pensioenen van de zelfstandigen en de dekking van de kleine risico's zullen de OCMW's ontlasten.

Tot slot wil ik nog stellen dat het zeker niet de bedoeling van de regering is om het probleem van de armoede buiten beschouwing te laten.

01.04 Greta D'hondt (CD&V): De gedrevenheid van de minister vind ik positief. Overtuigingen moeten echter een concrete invulling krijgen.

Ik ben het ermee eens dat armoedebestrijding veel complexer is dan enkel inkomen, maar het gaat óók om inkomen.

Ik heb bij de voorgangers van minister Arena meer dan eens mijn bekommernis geuit over de toepassing van artikels 60 en 61 van de OCMW-wet. Het is prima dat men met die artikels de integratie op de arbeidsmarkt wil bevorderen, maar te vaak worden ze enkel gebruikt om opnieuw te kunnen genieten van sociale uitkeringen.

Vandaag heb ik weinig nieuwe concrete maatregelen gehoord, behalve dan die inzake de minimumpensioenen voor zelfstandigen en de kleine risico's. Dat is zeer belangrijk. Er zijn echter nog veel anderen die van een minimum- of een OCMW-uitkering moeten leven. Ik wacht vol ongeduld op een welvaartsaanpassing van die uitkeringen.

Mijn bloed kookt wanneer ik zie hoeveel energie we ook in dit Parlement stoppen in zaken zoals de fiscale amnestie, terwijl er volgens het rapport nog zoveel andere dingen te doen vallen. Debatten en conferenties zetten geen zoden aan de dijk. Wie de wetenschappelijke studies kent en luistert naar de vierdewereldbewegingen, weet genoeg. Als er budgettaire ruimte is, geef die dan aan diegenen die het minste hebben.

01.05 Hilde Vautmans (VLD): Werd er al overleg gepleegd met de Gemeenschappen over de opvang van daklozen? Ik vind dat noodzakelijk. Heeft de minister de intentie een debat aan te gaan rond kansarmoede? Het Steunpunt tot bestrijding

précarité et l'exclusion sociale n'est pas suffisamment opérationnel. Des initiatives ont-elles été prises pour le renforcer? Les mesures mentionnées dans l'accord de gouvernement doivent être mises en oeuvre. Cela nous permettrait déjà de bien avancer.

01.06 Marie Arena, ministre (en français): Outre mon engagement clair et ferme sur ce thème, je vous rappelle que l'allocation a déjà été inscrite au budget 2004. Nous avons en effet décidé, au niveau fédéral, l'extension de la prime de première installation pour les sans-abri. Il convient à présent d'entamer des discussions interministérielles avec les Régions et les Communautés pour permettre la prise en considération de besoins plus spécifiques, comme les logements d'urgence, par exemple.

Par ailleurs, il faut protéger et aider les CPAS, qui sont en première ligne dans la lutte contre la pauvreté, notamment en augmentant le taux d'intervention pour certaines dépenses et en simplifiant le transfert d'informations entre les CPAS et le fédéral.

Nous agissons donc très concrètement dans un dossier qui constitue une priorité. Ces actions nécessitent toutefois un temps d'adaptation pour permettre leur application, notamment sur le plan informatique.

Il est également fondamental de mettre en place une méthodologie concertée avec les acteurs de terrain afin de donner la parole aux pauvres et de recueillir des informations pertinentes pour élaborer des propositions. Les membres d'ATD Quart-Monde nous ont ainsi fait part de leur inquiétude concernant la fracture numérique et les difficultés rencontrées par les pauvres face aux technologies interactives. Nous souhaitons donc les aider dans la gestion des outils informatiques et faciliter l'accès à tous les outils permettant l'émancipation des personnes les plus précaires.

J'espère donc pouvoir vous présenter rapidement les premières évaluations des actions menées sur le terrain.

01.07 Greta D'hondt (CD&V): Si par débat le ministre veut dire rencontrer les gens pour les écouter, je souscris à cette idée. Mais il serait vain que la commission invite à nouveau des personnes concernées et des experts.

Je souscris pleinement à l'augmentation du revenu d'intégration, pour laquelle le gouvernement a dégagé des moyens. Nous ne devons cependant pas oublier que de nombreuses personnes qui perçoivent le minimum d'allocations vivent en fait

van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting is onvoldoende operationeel. Werden er initiatieven genomen om het te versterken? De maatregelen vermeld in het regeerakkoord horen te worden uitgevoerd. Dat zou ons al een heel stuk verder brengen.

01.06 Minister Marie Arena (Frans): Ik deed op dat vlak beloften die aan duidelijkheid niets te wensen overlaten. De uitkering werd ook al ingeschreven in de begroting 2004. Op het federale niveau werd immers beslist de installatiepremie voor daklozen uit te breiden. Nu moeten met de gewest- en de gemeenschapsministers besprekingen worden aangeknoopt opdat met meer specifieke behoeften rekening zou kunnen worden gehouden. Ik denk in dat verband bijvoorbeeld aan de noodwoningen.

De OCMW's, die een eerstelijnsrol spelen in de strijd tegen de armoede, moeten worden beschermd en geholpen, door een betere terugbetaling van bepaalde uitgaven en een eenvoudiger informatiedoorstroming tussen de OCMW's en het federale niveau.

In dit prioritaire niveau nemen we dus concrete beslissingen. De toepassing daarvan vergt echter enige tijd, aangezien informatica-aanpassingen noodzakelijk zijn.

Het is tevens van essentieel belang dat een werkmethode wordt afgesproken met de veldwerkers om de armen de kans te geven hun verhaal te doen en nuttige informatie te kunnen verzamelen voor de uitwerking van voorstellen. De leden van ATD-Vierde Wereld hebben uiting gegeven aan hun bezorgdheid over de digitale kloof en de problemen die de armen met de interactieve technologie hebben. Wij willen hen bijgevolg helpen omgaan met computerapparatuur en de toegang tot computervoorzieningen vergemakkelijken, zodat de kansarmen de kans krijgen om zich te ontplooien.

Ik hoop u spoedig de eerste evaluaties van de opgezette acties te kunnen voorstellen.

01.07 Greta D'hondt (CD&V): Als de minister met een debat bedoelt dat wij naar de mensen gaan om naar hen te luisteren, dan kan ik daarmee akkoord gaan. Het heeft echter geen zin om hier weer betrokkenen en deskundigen uit te nodigen.

Ik sta volledig achter de verhoging van het leefloon, waarvoor de regering middelen heeft vrijgemaakt. We mogen evenwel niet vergeten dat er heel wat verdoken armoede schuilt bij de mensen die een minimumuitkering krijgen. Vaak bedragen die

dans la pauvreté. Souvent, le montant de ces allocations n'est supérieur que de quelques euros au revenu d'intégration. Elles doivent évoluer au même rythme que le bien-être.

L'incident est clos.

02 Question de M. Carl Devlies à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "la réduction d'impôt pour les dépenses en vue de la rénovation d'une habitation située dans une zone d'action positive grande ville" (n° 1173)

02.01 **Carl Devlies** (CD&V): La loi-programme du 8 avril 2003 a inséré au Code des impôts sur le revenu un article qui prévoit une réduction fiscale pour la rénovation des logements situés dans une zone d'action positive des grandes villes. Il s'agit de zones où l'habitat et la qualité de vie doivent être améliorés. Le Roi les délimite pour une période de six ans, sur la base d'une étude scientifique.

Quelle sera l'incidence budgétaire escomptée de cette mesure en 2004 ? Comment se répartit-elle entre les Régions ?

02.02 **Marie Arena**, ministre (en néerlandais): La première question s'adresse au ministre Reynders.

Le **président**: La question de M. Devlies a pourtant été renvoyée à notre commission.

02.03 **Carl Devlies** (CD&V): J'estime que chaque ministre responsable doit pouvoir répondre.

02.04 **Marie Arena**, ministre (*en français*): C'est l'administration de M. Reynders qui est chargée d'évaluer cette mesure fiscale. Je peux éventuellement lui demander de transmettre une réponse écrite.

02.05 **Carl Devlies** (CD&V): J'essaierai à nouveau la semaine prochaine.

02.06 **Marie Arena**, ministre (*en français*): Ce n'est pas une question de difficulté, c'est une question de compétence.

02.07 **Le président**: Selon le Règlement de la Chambre, le ministre qui se rend compte que la question n'est pas dans ses compétences doit la transmettre à son collègue. Nous prévenons alors la commission compétente pour que la question y vienne à l'ordre du jour.

uitkeringen maar enkele euro's meer dan het leefloon. Ze horen mee te evolueren met de welvaart.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de belastingvermindering voor uitgaven voor vernieuwing van woningen gelegen in een zone voor positief grootstedelijk beleid" (nr. 1173)

02.01 **Carl Devlies** (CD&V): De programmawet van 8 april 2003 voegde aan het Wetboek van inkomstenbelastingen een artikel toe dat voorziet in een belastingvermindering voor woningrenovatie in een zone voor positief grootstedelijk beleid. Dat zijn gebieden waar het woon- en leefklimaat moet worden verbeterd. De Koning bakent ze voor zes jaar af op basis van een wetenschappelijke studie.

Wat is de verwachte budgettaire impact van deze maatregel in 2004? Hoe is die impact verdeeld over de Gewesten?

02.02 Minister **Marie Arena** (*Nederlands*): De eerste vraag is bestemd voor minister Reynders.

De **voorzitter**: De vraag van de heer Devlies werd nochtans naar deze commissie verwezen.

02.03 **Carl Devlies** (CD&V): Naar mijn mening hoort elke verantwoordelijke minister te kunnen antwoorden.

02.04 Minister **Marie Arena** (*Frans*): Het is de administratie van de heer Reynders die met de beoordeling van deze fiscale maatregel is belast. Ik kan hem eventueel vragen een schriftelijk antwoord te verstrekken.

02.05 **Carl Devlies** (CD&V): Ik zal het volgende week nog eens proberen.

02.06 Minister **Marie Arena** (*Frans*): Het is geen kwestie van moeilijkheid maar van bevoegdheid.

02.07 **De voorzitter**: Volgens het reglement van de Kamer dient een minister die vaststelt dat een vraag niet onder zijn of haar bevoegdheid valt, deze aan zijn of haar collega door te geven. Wij verwittigen dan de bevoegde commissie zodat de vraag er op de agenda kan worden geplaatst.

02.08 Marie Arena, ministre (*en français*): La première partie de la question porte sur l'impact d'une mesure fiscale appliquée et décidée par le gouvernement précédent.

L'activation de ces mesures - d'une part, la mesure de réduction d'impôts en fonction d'une rénovation d'un bâtiment et, d'autre part, la mesure de blocage du revenu cadastral pendant x années dans le cadre de certaines zones - n'est pas liée à un droit de tirage régional mais est liée au fait individuel d'une demande de rénovation dans un quartier bien particulier. Il n'y a, bien entendu, pas aujourd'hui d'évaluation d'impact en fonction des Régions et des Communautés.

Il apparaîtrait effectivement qu'en fonction du nombre d'habitants et en fonction des agglomérations, ces mesures seraient plus importantes dans les agglomérations telles que Anvers et Gand que dans les agglomérations wallonnes.

Par ailleurs, cette disposition a été réalisée en 2003 et n'aura d'effet que sur l'exercice fiscal 2003. Il est donc très difficile de pouvoir faire une estimation des répartitions par région tant que l'exercice fiscal n'est pas clôturé.

02.09 Carl Devlies (CD&V): Les zones délimitées se situent presque toutes en Wallonie ou à Bruxelles. J'imagine que l'impact fiscal variera fortement.

Je constate que le gouvernement n'assortit pas cette mesure essentielle des estimations nécessaires. Je continue de suivre ce dossier et interrogerai le ministre compétent à ce sujet.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- M. Guy D'haeseleer à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le nouvel arrêté royal relatif à l'obligation alimentaire" (n° 1260)

- Mme Magda De Meyer à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "l'obligation alimentaire" (n° 1304)

03.01 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): Comme nous avons pu le constater à l'heure des questions orales, jeudi dernier, la ministre Arena souffle le chaud et le froid dans le dossier de l'obligation alimentaire et de la récupération par les CPAS des

02.08 Minister Marie Arena (*Frans*): Het eerste deel van de vraag gaat over de weerslag van een fiscale maatregel die door de vorige regering werd ingevoerd en toegepast.

De activering van deze maatregelen - enerzijds, de belastingverlaging voor de renovatie van een gebouw en, anderzijds, de blokkering van het kadastraal inkomen gedurende x jaar in bepaalde zones - is niet verbonden aan een gewestelijk trekkingsrecht maar aan het alleenstaande feit dat een aanvraag voor een renovatie in een welbepaalde wijk werd ingediend. Op dit ogenblik wordt de weerslag in de Gewesten en de Gemeenschappen vanzelfsprekend niet beoordeeld.

Het zou inderdaad blijken dat, naargelang de agglomeraties en het inwonersaantal, deze maatregelen belangrijker zouden zijn in agglomeraties zoals Antwerpen en Gent dan in Waalse agglomeraties.

Bovendien werd deze bepaling in 2003 ingevoerd en zal zij slechts gelden voor het aanslagjaar 2003. Het is dus erg moeilijk om de spreiding per gewest te ramen zolang het aanslagjaar niet is afgesloten.

02.09 Carl Devlies (CD&V): De afgebakende gebieden bevinden zich bijna alle in Wallonië of Brussel. Ik neem aan dat de fiscale impact sterk zal variëren.

Ik stel vast dat de regering deze belangrijke maatregel niet laat vergezellen van de nodige ramingen. Ik blijf dit dossier volgen en zal de bevoegde minister hierover ondervragen.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Guy D'haeseleer aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het nieuwe KB betreffende de onderhoudsplicht" (nr. 1260)

- mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de onderhoudsplicht" (nr. 1304)

03.01 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): In het dossier van de onderhoudsplicht en de terugvordering door de OCMW's blaast minister Arena warm en koud, zo bleek tijdens het vragenuurtje vorige donderdag. De bocht van

frais de séjour en maison de repos auprès des familles des personnes âgées concernées. Si le virage amorcé par la ministre Arena fait plaisir aux socialistes, le partenaire libéral se montre moins enthousiaste.

Pour combien de personnes âgées les CPAS ont-ils contribué, en 2001, en 2002 et en 2003, aux frais de séjour en maison de repos? Quel est le montant total de ces contributions, ventilé par Région? Dans combien de cas les CPAS ont-ils récupéré l'argent auprès des familles? Dans combien de cas la récupération s'est-elle révélée impossible? Combien de CPAS, répartis par Région, ont-ils refusé par principe de procéder à la récupération? Quels sont les frais liés aux récupérations? Quels problèmes les CPAS rencontrent-ils lors des récupérations? Quelle sera la teneur de l'arrêté royal en préparation? Que pense la ministre des initiatives légales qui visent à adapter l'obligation alimentaire, voire à la supprimer?

03.02 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Il y a quelque temps déjà, j'ai déposé une proposition de loi tendant à la suppression intégrale de l'obligation alimentaire. Dans le cadre de la préparation de cette proposition, j'ai abondamment interrogé le terrain et je suis arrivée à la constatation que de nombreuses personnes du secteur soutiennent ma proposition. Il est apparu que les CPAS qui ont supprimé *de facto* l'obligation alimentaire ne sont pas du tout confrontés à des difficultés financières: en effet, il s'agit la plupart du temps de montants négligeables.

L'obligation alimentaire a été instaurée par la ministre Smet, dans l'unique but de combler le déficit financier des CPAS. L'application de la loi crée des tensions, voire des conflits, au sein de très nombreuses familles. Les CPAS doivent y investir énormément d'énergie: recourir à des juristes et à des assistants sociaux, envoyer des rappels, communiquer des informations,...

Un argument important contre l'application de l'obligation alimentaire est d'ordre humain et psychologique: bien des personnes âgées ont honte de dépendre financièrement de leurs enfants ou de leur famille durant les dernières années de leur vie. Il me semble bien plus logique de traiter les frais des soins en maison de repos de la même manière que les soins à domicile, par exemple: personne n'envisagerait de récupérer les frais des soins à domicile auprès de la famille. Il s'agit ici d'un cas de solidarité sociale au sens large.

minister Arena pleziert de socialisten, maar de liberale partner is minder enthousiast.

Voor hoeveel bejaarden hebben de OCMW's in de jaren 2001, 2002 en 2003 bijgedragen in de verblijfskosten in een rustoord? Wat is het totale bedrag van deze bijdragen, opgesplitst per Gewest? In hoeveel van deze gevallen hebben de OCMW's het geld van de families teruggevorderd? In hoeveel gevallen was er geen terugvordering mogelijk? Hoeveel OCMW's, opgesplitst per Gewest, hebben principieel geweigerd terug te vorderen? Wat zijn de kosten van de terugvorderingen? Welke problemen ervaren de OCMW's bij terugvorderingen? Wat zal de teneur zijn van het op til zijnde koninklijk besluit? Wat vindt de minister van de wettelijke initiatieven die erop gericht zijn de onderhoudsplicht aan te passen of zelfs af te schaffen?

03.02 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Ikzelf heb al langer een wetsvoorstel ingediend om de onderhoudsplicht volledig af te schaffen. Ik heb ter voorbereiding van dit voorstel het werkveld ruim bevraagd en ben tot de vaststelling gekomen dat nogal wat mensen uit de sector zelf mijn voorstel steunen. Het is gebleken dat de OCMW's die de facto de onderhoudsplicht hebben afgeschaft helemaal niet in financiële moeilijkheden geraken: het gaat immers veelal om te verwaarlozen bedragen.

De onderhoudsplicht werd ingevoerd door minister Smet, met als enige bedoeling de financiële put van de OCMW's te dempen. De toepassing van de wet zorgt in heel wat families voor spanningen en zelfs voor ruzie. De OCMW's moeten er veel energie instoppen: juristen en sociaal assistenten inschakelen, herinneringen opsturen, informatie verschaffen...

Een belangrijk argument tegen de toepassing van de onderhoudsplicht ligt op het menselijk-psychologische vlak: veel bejaarden schamen er zich voor dat ze de laatste jaren van hun leven financieel afhankelijk zijn van hun kinderen of familie. Het lijkt me veel logischer de kosten voor de rusthuisverzorging op dezelfde manier te behandelen als bijvoorbeeld de thuiszorg: niemand haalt het in zijn hoofd om de kosten van de thuiszorg op de familie te verhalen. Het gaat hier om een aangelegenheid van breed-maatschappelijke solidariteit.

J'invite la ministre à tenir compte de cette argumentation avant de publier son nouvel arrêté royal.

03.03 Marie Arena, ministre (*en français*): La modification mise sur la table a été rédigée sur base de la demande des trois fédérations de CPAS, qui connaissaient des difficultés relatives à la récupération auprès des débiteurs alimentaires à l'égard de personnes résidant en maisons de repos.

Les données relatives au nombre de personnes concernées sont propres aux CPAS, qui ne les communiquent pas au fédéral puisque ce dernier n'intervient pas.

Actuellement, la loi impose aux CPAS de récupérer auprès des débiteurs alimentaires. Or, dans certains cas, il est inapproprié de le faire. Donc, les CPAS y renoncent dans des cas individuels, mais aussi dans des cas généraux, lorsque le coût de la récupération est plus élevé que son produit. Or, la loi ne permettait de déroger qu'au cas par cas.

Nous avons donc décidé d'adapter la loi, dans le cadre de l'objectif d'autonomie communale, pour permettre aux CPAS de ne pas récupérer. Il en va là de la responsabilité politique des Conseils de l'aide sociale. Si, par contre, le Conseil de l'aide sociale décide de ne pas récupérer, il était logique d'imposer des barèmes de récupération en fonction de critères identiques pour tous. Nous allons également proposer une réévaluation des seuils minima justifiant la récupération, pour protéger les faibles revenus.

Nous nous situons donc dans un processus d'assouplissement des règles et d'amélioration de leur lisibilité.

03.04 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): Notre parti préconise résolument la suppression de l'obligation alimentaire. Il faut certes exclure les abus et nous comprenons également qu'il faut prévoir la possibilité de recouvrir ou non les aliments mais il ne peut s'agir d'une décision autonome d'un seul CPAS. Je suggère que la commission examine les propositions le plus rapidement possible.

03.05 Magda De Meyer (sp.a-spirit): La proposition du ministre va dans la bonne direction mais elle ne va peut-être pas assez loin. En

Ik roep de minister op om rekening te houden met deze argumentatie alvorens zij haar nieuw koninklijk besluit publiceert.

03.03 Minister Marie Arena (*Frans*): Met de voorgestelde wijziging werd ingespeeld op het verzoek van de drie federaties van OCMW's, die met moeilijkheden kampen op het stuk van de terugvordering bij personen die onderhoudsplichtig zijn ten aanzien van rusthuisbewoners.

De gegevens met betrekking tot het aantal betrokken personen behoren toe aan de OCMW's, die ze niet aan de federale overheid meedelen omdat die voor die aangelegenheid niet bevoegd is.

Momenteel legt de wet de OCMW's de verplichting op om de desbetreffende bedragen bij de onderhoudsplichtigen terug te vorderen. In sommige gevallen is dat echter ongepast. De OCMW's zien daar dus in bepaalde individuele gevallen van af, maar ook meer in het algemeen, wanneer de kosten voor de terugvordering hoger liggen dan de opbrengst. De wet maakte het echter enkel mogelijk om geval per geval van die verplichting af te wijken.

Omdat het de bedoeling was de gemeenten meer zelfbestuur te geven, hebben wij besloten de wet aan te passen zodat de OCMW's niet verplicht zijn te recupereren. Het gaat hier om de politieke verantwoordelijkheid van de raden van de OCMW's. Als de raad van het OCMW daarentegen beslist niet te recupereren, is het logisch recuperatieschalen op te leggen waarvan de criteria voor iedereen gelijk zijn. Om de zwakke inkomens te beschermen zullen wij ook voorstellen de voor de recuperatie vereiste minima te herzien.

Er is dus een proces aan de gang om de regels te versoepelen en de leesbaarheid ervan te verbeteren.

03.04 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): Onze partij blijft een absoluut voorstander van de afschaffing van de onderhoudsplicht. Natuurlijk moeten misbruiken uitgesloten worden en we begrijpen ook dat de mogelijkheid moet bestaan om al dan niet terug te vorderen, maar dit mag geen autonome beslissing van een individueel OCMW zijn. Ik stel voor dat wij de voorstellen zo snel mogelijk bespreken in de commissie

03.05 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Het voorstel van de minister gaat in de juiste richting, maar gaat misschien niet ver genoeg. Uiteindelijk zullen we

définitive, il faudra quand même supprimer l'obligation d'entretien. La présente proposition laisse une trop grande place à l'arbitraire et risque de provoquer des dissensions entre les CPAS.

En l'occurrence, il s'agit de séjours en maison de repos relativement courts de personnes âgées qui doivent être entretenues par leurs enfants, eux-mêmes retraités. Les aliments, qui peuvent se monter jusqu'à 14.000 francs par mois sont souvent trop élevés en pareille situation.

Le **président**: Au CPAS de Bruxelles, on a mis fin à ce système, pour des raisons administratives et financières. Il y avait, en effet, peu de résultats, les personnes concernées éludant souvent le remboursement. De plus, on arrivait dans des conflits familiaux, difficiles à gérer par des administratifs non formés à cela. Je suivrai la proposition du gouvernement, mais je ne l'estime pas praticable.

03.06 Marie Arena, ministre (*en français*): La proposition faite aujourd'hui permet de régulariser des situations comme la vôtre. L'on peut faire cohabiter deux systèmes différents. Si un Conseil d'aide sociale veut récupérer ces sommes, je ne vais pas lui interdire ! Je dois entendre les besoins de tous les CPAS. La seule chose qu'on impose, c'est que, s'il y a récupération, on récupère partout de manière identique non arbitraire. Les critères doivent être les mêmes partout.

L'incident est clos.

04 Question de M. Guido Tastenhoye à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Egalité des chances sur "le problème toujours criant des 5.000 demandeurs d'asile attribués à différents CPAS du pays et qui échouent à Anvers" (n° 1248)

04.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): En juin 2003, 10.579 demandeurs d'asile ont été recensés à Anvers. 4.950 d'entre eux ont été attribués à d'autres CPAS. 311 demandeurs d'asile n'ont été attribués à aucun CPAS et 189 d'entre eux séjournent dans des centres d'accueil. Le ministre précédemment en fonction était au fait de ce problème et estimait qu'il est difficile de prouver que les petites communes renvoient leurs demandeurs d'asile vers les grandes villes et que la Convention européenne des Droits de l'Homme ne permet pas de désigner une commune comme lieu de résidence obligatoire.

toch moeten komen tot de afschaffing van de onderhoudsplicht. Het huidige voorstel laat ook veel te veel willekeur toe en zal een tweespalt veroorzaken tussen de OCMW's.

Het gaat hier om relatief korte verblijven in rusthuizen van hoogbejaarden die moeten worden onderhouden door kinderen die zelf gepensioneerd zijn. Bijdragen die kunnen oplopen tot 14.000 frank per maand zijn in deze situatie vaak onhaalbaar.

De **voorzitter**: Het OCMW van Brussel heeft om administratieve en financiële redenen een einde gemaakt aan dit systeem. Het bracht immers weinig op, want de betrokkenen omzeilden vaak de terugbetaling. Bovendien werd ons administratief personeel bij gezinsconflicten betrokken waarvoor het niet opgeleid is. Ik zal uw voorstel volgen, maar ik vrees dat het niet haalbaar is.

03.06 Minister Marie Arena (Frans): Met het voorstel van vandaag kunnen situaties als de uwe worden geregulariseerd. Het is mogelijk twee verschillende systemen naast elkaar te laten bestaan. Als een raad van een OCMW zijn geld wil recupereren, ga ik dat niet verbieden! Ik moet oor hebben voor de noden van alle OCMW's. Het enige wat we moeten eisen is dat als er wordt gerecupereerd er overal op dezelfde manier wordt gerecupereerd en niet willekeurig. De criteria moeten overal dezelfde zijn.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het nog steeds prangende probleem van het 'dumpen' van 5.000 asielzoekers in Antwerpen door OCMW's uit heel het land" (nr. 1248)

04.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): In juni 2003 waren er 10.579 asielzoekers in Antwerpen. Hiervan zijn er 4.950 toegewezen aan andere OCMW's, 311 asielzoekers zijn aan geen enkel OCMW toegewezen en 189 verblijven in opvangcentra. De vorige minister kende dit probleem en argumenteerde dat het doorsturen van asielzoekers moeilijk te bewijzen was en dat het Europese Verdrag van de Rechten van de Mens niet toeliet om een gemeente als verplichte woonplaats aan te duiden.

Le Conseil d'Etat s'étant exprimé en termes critiques sur les solutions préconisées dans l'accord de gouvernement, le ministre a tenté de régler le problème en publiant une circulaire mais, après deux ans, la situation à Anvers ne s'est toujours pas améliorée.

Combien de demandeurs d'asile séjournent actuellement à Anvers, combien de procédures sont encore en cours, combien de dossiers ont été refusés, combien de demandeurs d'asile sont allés en appel, combien ont été déboutés et sont dès lors en séjour illégal ? Quelles mesures ont été prises pour éviter que les demandeurs d'asile ne soient renvoyés vers les grandes villes ? Quelles mesures a-t-on prises à l'encontre des propriétaires sans scrupules et pourquoi n'y a-t-il pas encore de résultats concrets ? Comment le ministre contraindra-t-il les CPAS à assurer eux-mêmes la prise en charge des demandeurs d'asile qui leur ont été attribués ? Qu'en est-il du plan prévoyant l'accueil des demandeurs d'asile en centre fermé pendant toute la durée de la procédure ? Pourquoi les demandeurs d'asile déboutés continuent-ils à bénéficier d'un soutien des CPAS et ne font-ils pas plutôt l'objet d'un rapatriement rapide et efficace ?

04.02 Marie Arena, ministre (*en français*): Vous citez un échevin d'Anvers qui a affirmé qu'il y avait 10.579 demandeurs d'asile sur le territoire anversoïse, dont 4.950 envoyés par les CPAS de tout le pays. *De Morgen* citait aussi cet échevin, avec des chiffres encore supérieurs - 11.000 demandeurs d'asile, dont 9.000 provenant d'ailleurs. Je ne sais quels sont les bons chiffres, mais il est clair que de nombreuses personnes en séjour illégal se concentrent à Anvers, ce qui fait l'affaire de CPAS peu scrupuleux et solidaires.

Il faut arrêter de considérer toutes les personnes d'origine étrangère en situation précaire comme des demandeurs d'asile! Ils ne le sont pas tous ! Cette confusion nuit à l'intégration et à la bonne gestion des flux migratoires.

Pour connaître le nombre exact de demandeurs d'asile, il faut s'adresser à l'échevin de la population ou au ministre de l'Intérieur, ce à quoi je vous invite.

En matière d'intégration sociale, Anvers est une commune « noire », c'est-à-dire vers laquelle il n'y a pas de renvoi de demandeurs d'asile. Pour connaître les chiffres en la matière, je vous renvoie aussi au ministre de l'Intérieur.

Omdat de Raad van State de oplossingen die in het regeerakkoord stonden had teruggefloten, probeerde hij de zaken te regelen met een rondzendbrief, maar de situatie in Antwerpen is na twee jaar nog steeds niet verbeterd.

Hoeveel asielzoekers zijn er nu in Antwerpen, hoeveel procedures lopen nog, hoeveel dossiers zijn afgewezen, hoeveel zijn er in beroep gegaan en hoeveel zijn er uitgeprocedeerd en dus illegaal? Wat voor maatregelen zijn er genomen om het dumpen van asielzoekers in grote steden tegen te gaan? Wat wordt er ondernomen tegen de huisjesmelkerij en waarom zijn er nog geen concrete resultaten? Hoe zal de minister de OCMW's dwingen om zelf voor de opvang van de hen toegewezen asielzoekers te zorgen? Hoe staat het met het plan om de asielzoekers gedurende de hele procedure op te vangen in gesloten centra? Waarom worden uitgeprocedeerde asielzoekers verder ondersteund door het OCMW in plaats van snel en efficiënt gerepatriëerd te worden?

04.02 Minister Marie Arena (Frans): U citeert een Antwerpse schepen, die bevestigde dat zich op het Antwerpse grondgebied 10.579 asielzoekers bevinden, van wie er 4.950 door OCMW's van alle hoeken van het land werden doorgestuurd. *De Morgen* citeerde dezelfde schepen, maar deed er nog een schepje bovenop: in de krant had men het over 11.000 asielzoekers, van wie 9.000 van elders afkomstig zouden zijn. Ik weet niet welke cijfers kloppen, maar het is een feit dat in Antwerpen grote aantallen illegalen aanwezig zijn en dat een aantal weinig solidaire OCMW's zonder scrupules daarvan misbruik maakt.

Men mag echter niet alle bestaansonzekere vreemdelingen als asielzoekers beschouwen! Die verwarring staat de integratie en het beheer van de migratiestromen in de weg.

Om het juiste aantal asielzoekers te kennen, zal u zich tot de schepen van bevolking of tot de minister van Binnenlandse Zaken moeten wenden.

Op het vlak van maatschappelijke integratie is Antwerpen een 'zwarte' gemeente, wat wil zeggen dat er geen asielzoekers naartoe worden gestuurd. Voor cijfermateriaal verwijz ik u naar de minister van Binnenlandse Zaken.

En ce qui concerne vos deuxième et quatrième questions, le lieu d'inscription obligatoire est la pierre angulaire de lutte contre les CPAS peu scrupuleux. Si la résidence effective est différente de celui-ci, le remboursement n'est que de 50 %. Le CPAS est donc pénalisé s'il ne remplit pas ses missions.

La loi-programme de 2002 institue ce système et crée une pénalité importante pour les CPAS à qui l'État refuse de rembourser l'aide sociale versée aux demandeurs d'asile. La règle est que l'État rembourse à 50% et oblige les CPAS à attester de leur effort pour rembourser à 100%. Nous nous opposons à l'obligation et nous préférons travailler sur les incitants aux CPAS pour qu'ils augmentent leur accueil.

Concernant la politique de lutte contre les marchands de sommeil, l'objectif est de forcer les propriétaires à rénover les lieux et à louer leur bien de façon conforme à la législation. Pour cela, il est nécessaire d'établir des partenariats avec les autorités communales et les CPAS.

Je tiens à souligner que nous ne nous inscrivons absolument pas dans la généralisation des centres fermés dont vous faites état. Les personnes engagées dans une procédure de demande d'asile sont accueillies par les centres ouverts ou par des dispositifs d'accueil comme les ILA.

Nous appliquons l'arrêt de la Cour d'arbitrage en ce qui concerne l'aide médicale urgente, la seule aide que le CPAS doit fournir.

En ce qui concerne le rapatriement, la question relève à 100% des compétences du ministre de l'Intérieur.

Le **président**: Non, Monsieur Tastenhoye, la Conférence des présidents a décidé d'un protocole qui dit qu'on ne peut plus poser de sous-questions. La parole doit maintenant être donnée aux autres collègues. Une ministre et d'autres collègues attendent.

L'incident est clos.

05 Question de M. Jo Vandeuren à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "le personnel des centres d'asile fermés" (n° 1277)

05.01 Jo Vandeuren (CD&V): Je continuerai de

In antwoord op vraag twee en vraag vier: de verplichte plaats van inschrijving is de hoeksteen van de strijd tegen de weinig scrupuleuze OCMW's. Indien de daadwerkelijke verblijfplaats niet dezelfde is, wordt slechts 50 procent terugbetaald. Een OCMW dat zijn opdrachten niet uitvoert, wordt op die manier gestraft.

Dit systeem werd bij de programmawet van 2002 ingericht. Het weegt zwaar door op de OCMW's als de staat weigert de uitkering aan asielzoekers terug te betalen. De regel is dat de staat 50 procent terugbetaalt en dat de OCMW's, om 100 procent terugbetaald te krijgen, verplicht zijn te bewijzen dat ze pogingen hebben gedaan om mensen op te vangen. Wij zijn tegen de verplichting en verkiezen een werkwijze waarbij de OCMW's worden aangespoord meer mensen op te vangen.

Het beleid om de huisjesmelkers te bestrijden is bedoeld om de eigenaars te verplichten de kamers te vernieuwen en hun eigendom te verhuren in overeenstemming met de wetgeving. Daarom moeten partnerschappen met de gemeentelijke overheden en de OCMW's worden gesloten.

Ik wil onderstrepen dat wij, in tegenstelling tot wat u beweert, helemaal niet achter de veralgemening van de gesloten centra staan. De mensen die een procedure tot asielaanvraag hebben gestart, worden opgevangen door de open centra of door de lokale opvanginitiatieven (LOI).

We passen het arrest van het Arbitragehof toe wat de dringende medische hulpverlening betreft, de enige hulpverlening die het OCMW moet verlenen.

De vraag over de repatriëring valt volledig onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

De **voorzitter**: Neen, mijnheer Tastenhoye, de Conferentie van voorzitters is het eens geworden over een protocol krachtens hetwelk men geen bijkomende vragen meer mag stellen. Nu moeten de andere collega's het woord krijgen. Een minister en andere collega's wachten.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het personeel van gesloten asielcentra" (nr. 1277)

05.01 Jo Vandeuren (CD&V): Ik blijf aandringen

revendiquer la remise au travail du personnel des centres fermés de Westende et de Houthalen-Helchteren, où le gouvernement actuel a procédé aux premiers licenciements collectifs d'agents contractuels. J'ai connaissance du plan d'accompagnement social et je constate qu'il règne une forte agitation. Le ministre peut-il nous communiquer les chiffres relatifs au nombre d'agents ayant bénéficié d'une mesure de reclassement ? Comment la situation évolue-t-elle ?

Mme Arena estime qu'il est possible de reclasser les travailleurs de Hengelhoef dans la nouvelle prison de Hasselt. Je m'étonne du mutisme dont a fait preuve Mme Onkelinx à cet égard en commission de la Justice la semaine dernière. A l'époque, lors de la fermeture de la RTM, certains ministres ont fait en sorte que les travailleurs puissent être reclassés à la prison de Bruges. Dans le cas de Hengelhoef, il s'agit d'agents qui relèvent des autorités fédérales. Des accords concrets ont-ils été conclus ? Quelles sont les possibilités en la matière ?

05.02 Marie Arena, ministre (*en français*): Le réengagement du personnel des centres d'accueil de Westende et Houthalen a été une priorité dans l'action du gouvernement concernant les centres ouverts.

(*En néerlandais*) Mon administration met tout en oeuvre pour atteindre un résultat maximal via le plan d'accompagnement pour le personnel. Le financement de nouveaux emplois dans des secteurs spécifiques est important pour que cette opération réussisse. La réglementation a été élaborée dans la loi-programme de décembre 2003 et est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2004. Nous en récolterons rapidement les fruits.

Pour l'instant, 34 des 101 membres du personnel de Westende et 29 des 85 membres du personnel de Houthalen ont un nouvel emploi. Le projet Administration pénitentiaire sera concrétisé ce mois-ci. Il y a 48 candidats pour la nouvelle prison de Hasselt et six pour celle de Bruges.

Les polices locale et fédérale apportent leur entière collaboration. Il est toutefois encore trop tôt pour communiquer des résultats concrets.

05.03 Jo Vandeurzen (CD&V): La réponse fournie au sujet de la prison de Hasselt et de son propre personnel en préavis me rassure un peu. La communication entre les services de la ministre

op information over de hertewerkstelling van het personeel van de gesloten asielcentra van Westende en Houthalen-Helchteren. Het betreft de eerste collectieve afdankingen van contractuele personeelsleden door deze regering. Ik ken het sociale begeleidingsplan en merk dat de mensen erg ongerust worden. Kan de minister ons cijfers geven over het aantal opnieuw tewerkgestelden? Hoe evolueert de situatie?

Minister Arena achtte het mogelijk om werknemers van Hengelhoef tewerk te stellen in de nieuwe gevangenis van Hasselt. Het verbaasde me dat de minister van Justitie daar vorige week in de commissie Justitie in alle talen over zweeg. Toen de RMT destijds ophield te bestaan, hebben bepaalde ministers ervoor gezorgd dat werknemers van de RMT onder meer in de gevangenis van Brugge aan de slag konden. In het geval van Hengelhoef gaat het om personeel van de federale overheid. Werden er concrete afspraken gemaakt? Wat behoort tot de mogelijkheden?

05.02 Minister Marie Arena (*Frans*): Een van de prioritaire acties van de regering wat de open centra betreft, was erop gericht het personeel van de opvangcentra van Westende en Houthalen weer aan de slag te helpen.

(*Nederlands*) Mijn administratie stelt alles in het werk om via het begeleidingsplan voor het personeel een maximaal resultaat te bereiken. De financiering van nieuwe tewerkstelling in bepaalde sectoren is belangrijk om deze operatie te doen slagen. De regeling werd uitgewerkt in de programmawet van december 2003 en trad in werking op 1 januari 2004. We zullen er snel de vruchten kunnen van plukken.

Op dit ogenblik hebben 34 van de 101 personeelsleden van Westende en 29 van de 85 personeelsleden van Houthalen een nieuwe baan. Het project Gevangeniswezen krijgt deze maand vaste vorm. Er zijn 48 kandidaten voor de nieuwe gevangenis van Hasselt en zes voor die van Brugge.

De lokale en federale politie verlenen hun volle medewerking. Het is echter nog te vroeg om concrete resultaten mee te delen.

05.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Het antwoord over de gevangenis van Hasselt en de eigen personeelsleden in opzeg stelt me enigszins gerust. Blijkbaar verloopt de communicatie in de

Onkelinx ne semble pas optimale.

Nombreux sont ceux qui recherchent encore du travail. Le fait qu'il soit apparemment possible de créer de l'emploi dans les hôpitaux publics mais pas dans les établissements privés ni dans le secteur de l'aide sociale ne cesse de m'étonner. Je redemanderai un bilan ultérieurement.

L'incident est clos.

06 Question de M. Carl Devlies à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'intervention des autorités fédérales dans le cadre de la catastrophe écologique qui menace à la suite de l'incendie à Neder-Over-Heembeek" (n° 1057)

06.01 **Carl Devlies** (CD&V): L'incendie qui s'est déclaré lors de la démolition des tours de la cokerie faillie Carcoke, anciennement Marly, à Neder-Over-Heembeek, a provoqué un dégagement de fumée considérable en Brabant flamand. Il a presque immédiatement été demandé si cette fumée était dangereuse pour la santé. Aucune réponse claire n'a jamais été apportée à cette question. Il s'est révélé par la suite que la fumée contenait au moins trois substances cancérogènes.

Le gouvernement fédéral est compétent en matière de prévention des intoxications et des dommages à la santé. On a cependant peu entendu la ministre Van den Bossche à ce sujet. A-t-elle pris des initiatives afin de prévenir la diffusion de ces substances nocives ? Y a-t-il eu concertation avec les autres ministres et les autorités régionales ?

Le gouvernement a-t-il adressé des recommandations à la population afin de prévenir les dommages à la santé ? Certains terrains sont-ils devenus impropres à l'agriculture ?

06.02 **Freya Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*): Je ne suis pas compétente en la matière. La loi spéciale de 1980 a régionalisé la plupart des compétences en matière d'environnement. Le ministre de l'Intérieur n'aurait pu intervenir que si cet incident avait été proclamé catastrophe nationale.

06.03 **Carl Devlies** (CD&V): Cette affaire a dès lors fait l'objet de questions en commission de l'Intérieur. L'autorité fédérale assume à mon sens une grande responsabilité. Je me base sur l'une de

diensten van minister Onkelinx niet optimaal.

Heel wat mensen zijn nog op zoek naar werk. Het blijft mij verbazen dat tewerkstelling in openbare ziekenhuizen wel mogelijk is, maar niet in private instellingen en het welzijnswerk. Ik vraag later opnieuw een stand van zaken.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Carl Devlies aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het optreden van de federale overheid bij de dreigende milieuramp tengevolge van de brand te Neder-Over-Heembeek" (nr. 1057)

06.01 **Carl Devlies** (CD&V): De brand bij de afbraak van de torens van de failliete cokesfabriek Carcoke, voorheen Marly, te Neder-Over-Heembeek heeft gezorgd voor een enorme rookontwikkeling in Vlaams-Brabant. Vrijwel onmiddellijk werd de vraag gesteld of deze rook gevaarlijk voor de gezondheid was. Op die vraag is nooit een duidelijk antwoord gekomen. Achteraf bleek dat de rook minstens drie kankerverwekkende stoffen bevatte.

De federale overheid is bevoegd voor de voorkoming van intoxicaties en gezondheidsschade. We hebben in deze zaak echter heel weinig gehoord van minister Van den Bossche. Heeft zij initiatieven genomen om de verspreiding van schadelijke stoffen te voorkomen? Heeft er overleg plaatsgevonden met de andere ministers en de regionale overheden?

Heeft de overheid aanbevelingen gedaan aan de bevolking om schade aan de gezondheid te voorkomen? Zijn er gronden ongeschikt voor landbouw geworden?

06.02 Minister **Freya Van den Bossche** (*Nederlands*): Ik ben niet bevoegd. De bijzondere wet van 1980 heeft vrijwel alle bevoegdheden inzake leefmilieu geregionaliseerd. Slechts als dit incident was uitgeroepen tot een nationale ramp had de minister van Binnenlandse Zaken kunnen optreden.

06.03 **Carl Devlies** (CD&V): Over deze zaak zijn dan ook vragen gesteld in de commissie voor Binnenlandse Zaken. Mijns inziens draagt de federale overheid een belangrijke

ses publications qui qualifie la prévention des intoxications et des dommages à la santé de compétence fédérale. Etant donné l'ampleur de l'incendie, je trouve surprenant que l'autorité fédérale n'ait pris aucune initiative.

06.04 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): Nous avons également un ministre de la Santé publique. Je veux bien assumer toutes ces compétences, mais elles ne sont pas miennes. Il n'est pas convenable pour un ministre de prendre des initiatives qui outrepassent ses compétences. Le gouvernement fédéral doit toutefois se concerter avec les Régions sur de tels sujets. La question devra être abordée au sein du comité de concertation.

06.05 Carl Devlies (CD&V): J'ai probablement surestimé l'étendue de vos compétences.

L'incident est clos.

07 Interpellation de Mme Muriel Gerken à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "l'autorisation de commercialisation du maïs Bt-11 de la firme Syngenta" (n° 197)

07.01 Muriel Gerken (ECOLO): Le 8 décembre 2003, le Comité 9c européen, composé d'experts issus des différents États membres, a remis un avis négatif concernant la demande de commercialisation du maïs BT-11 de la firme Syngenta. Seuls six pays ont voté en faveur de l'autorisation, la Belgique s'étant quant à elle abstenue. Il reviendra donc au Conseil des Ministres de se prononcer. En l'absence de majorité au Conseil, la Commission reprendra la main et le Commissaire David Byrne devrait inviter ses collègues à donner leur autorisation. Il considère, en effet, le BT-11 sans risques alors que l'Agence française de sécurité sanitaire des aliments (AFFSA) juge les essais insuffisants.

Je m'interroge donc sur la position que va défendre le gouvernement belge sachant que les études réalisées sur la toxicité des protéines produites par les gènes introduits dans ce maïs posent problèmes. Le maïs testé n'a, en effet, rien à voir avec le maïs soumis à autorisation !

L'AFFSA préconise d'évaluer l'impact d'une consommation régulière du maïs en réalisant une

responsabilité. Je base mon avis sur une publication de la fédération fédérale dans laquelle la prévention des intoxications et des dommages à la santé de compétence fédérale. Etant donné l'ampleur de l'incendie, je trouve surprenant que l'autorité fédérale n'ait pris aucune initiative.

06.04 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Er is ook een minister van Volksgezondheid. Ik wil al die bevoegdheden wel, maar ik heb ze dus niet. Het is voor een minister niet gepast om initiatieven te nemen die zijn of haar bevoegdheden te buiten gaan. De federale regering dient met de Gewesten wel te overleggen over dergelijke gebeurtenissen. Dat moet ter sprake komen in het Overlegcomité.

06.05 Carl Devlies (CD&V): Ik heb uw bevoegdheden wellicht overschat.

Het incident is gesloten.

07 Interpellatie van mevrouw Muriel Gerken tot de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "de vergunning voor het in de handel brengen van de BT-11 maïsvariëteit van de firma Syngenta" (nr. 197)

07.01 Muriel Gerken (ECOLO): Op 8 december 2003 heeft het Europees Comité 9c dat is samengesteld uit specialisten uit diverse lidstaten een negatief advies uitgebracht over de aanvraag van de firma Syngenta om de maïsvariëteit BT-11 in de handel te mogen brengen. Slechts zes landen stemden voor de vergunning. België heeft zich onthouden. De Ministerraad zal dus de knoop moeten doorhakken. Als er in de Raad geen meerderheid wordt gevonden zal de Commissie de zaak tot zich moeten trekken. In dat geval zal commissaris Byrne zijn collega's allicht aansporen om de vergunning toe te kennen. Hij is immers van oordeel dat BT-11 geen gevaren inhoudt. Het Franse Agentschap voor de voedselveiligheid (Agence française de sécurité sanitaire des aliments - AFFSA) vindt dat de proeven geen uitsluitsel geven.

Ik heb dus vragen bij het standpunt dat de Belgische regering zal verdedigen. Het probleem ligt bij de studies die werden uitgevoerd om de toxiciteit van de eiwitten die worden geproduceerd door de genen die in deze maïsvariëteit werden ingebracht vast te stellen. De geteste maïs heeft inderdaad niets te maken met de maïs waarvoor een vergunning werd aangevraagd!

Het AFFSA is er voorstander van om de gevolgen

étude de tolérance chez un animal d'élevage.

Il existe une seconde irrégularité dans la mesure où le maïs en demande d'autorisation n'est pas celui qui sera effectivement commercialisé. Une étude belge de l'Institut de la santé publique a démontré que sa composition génétique est différente. En effet, il semble que son matériel génétique soit contaminé par un fragment de maïs Bt 176.

Or, il est primordial d'effectuer les tests d'innocuité au départ du maïs qui sera commercialisé. La commercialisation d'un maïs dont les analyses scientifiques sont douteuses représente un danger pour la sécurité alimentaire.

J'aimerais connaître les motivations de l'abstention de la Belgique au cours de ce vote ainsi que la position de notre pays au niveau européen.

Enfin, pourriez-vous me dire si la levée du moratoire a fait l'objet d'une notification au Conseil des Ministres ?

07.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*): Je tiens d'abord à préciser que votre première question ne concerne pas exactement les compétences fédérales en matière d'environnement car elles sont relatives à la sécurité alimentaire.

Toutefois, je répondrai à votre question dans la mesure où celle-ci concerne l'autorisation de mise sur le marché dans le cadre de la directive 2001/18. Le ministre Demotte et moi-même travaillons ensemble dans ce domaine et vous comprendrez que je ne peux pas vous fournir les détails du dossier de la sécurité alimentaire.

Le 8 décembre 2003, les experts de différents Etats membres, réunis au sein du Comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale, se sont prononcés sur une proposition visant à autoriser la commercialisation du maïs Bt 11 en tant que denrée alimentaire.

A cette occasion, la Belgique s'est abstenue dans l'attente d'un avis du Conseil consultatif de biosécurité dans la mesure où un rapport de ce dernier indiquait que différents résultats révélaient un certain nombre d'incertitudes. Ce rapport a été communiqué à la firme ainsi qu'aux Etats membres chargés de ce dossier en vue d'obtenir des informations supplémentaires.

Le Conseil consultatif de biosécurité n'a pas encore rendu son avis car la firme a communiqué tardivement certains renseignements. Nous nous

van een regelmatige maïsinnname te evalueren door middel van een tolerantiestudie op een fokdier.

Er is nog een tweede onregelmatigheid, want de maïs waarvoor een toelating wordt aangevraagd is niet dezelfde als de maïs die uiteindelijk in de handel wordt gebracht. Uit een Belgische onderzoek van het Instituut van de volksgezondheid is gebleken dat de genetische samenstelling verschillend is, meer bepaald dat het genetische materiaal met een fragment van maïs Bt 176 besmet is.

Het is dus van het allergrootste belang om onschadelijkheidstests te doen bij de maïs voor hij in de handel wordt gebracht. De verkoop van maïs waarvan de wetenschappelijke analyses twijfelachtig zijn, houdt een gevaar in voor de veiligheid van het voedsel.

Ik zou graag willen weten waarom België zich onthouden heeft bij de stemming van dit punt en welk standpunt ons land op Europees niveau inneemt?

En kunt u mij ten slotte zeggen of de Ministerraad op de hoogte werd gebracht van de opheffing van het moratorium?

07.02 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Eerst en vooral wil ik verduidelijken dat uw eerste vraag niet echt onder de federale milieubevoegdheden valt, omdat zij de voedselveiligheid betreft.

Toch zal ik het deel van uw vraag over de toelating om producten in de handel te brengen in het kader van richtlijn 2001/18 beantwoorden.

Minister Demotte en ikzelf werken hier samen aan en u begrijpt dat ik u de details van het dossier over de voedselveiligheid niet kan geven.

Op 8 december 2003 hebben de experts van de onderscheiden lidstaten in het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid zich uitgesproken over een voorstel om zoete Bt-11-maïs als voedingsmiddel in de handel toe te laten.

België heeft zich daarbij onthouden in afwachting van een advies van de Adviesraad voor Bioveiligheid. Uit verscheidene resultaten was namelijk gebleken dat er nog een aantal onduidelijkheden waren, zo heette het in een rapport van de Adviesraad. Dat rapport werd aan het betrokken bedrijf en aan de lidstaten die zich over dit dossier buigen bezorgd teneinde nadere informatie te verkrijgen.

De Adviesraad voor Bioveiligheid heeft nog altijd geen advies uitgebracht, omdat het bedrijf bepaalde gegevens pas zeer laat heeft

prononcerons sur la question dès que cet avis nous sera communiqué.

S'agissant du moratoire, je vous rappelle que cette question de la levée du moratoire a été soulevée au Conseil des Ministres du 30 novembre 2001.

A cette occasion, il a été décidé que la levée du moratoire serait envisagée en Belgique après la transposition de la directive 2001/18 en droit belge et dès l'approbation formelle des règlements européens concernant la traçabilité et l'étiquetage. Ces derniers ont été publiés au Journal officiel du 18 octobre 2003.

Aucune décision du Conseil des Ministres n'a remis en question cette position du gouvernement précédent.

07.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Il me semble que le moratoire devait être levé lorsque la traçabilité et l'étiquetage seraient garantis.

J'aimerais savoir s'il existe une notification à ce sujet. Le dossier est-il à l'ordre du jour au Conseil des ministres ?

07.04 Freya Van den Bossche, ministre (en français): La question risque d'être tranchée au Conseil des ministres européen dans la mesure où elle concerne un dossier très sensible et très technique.

Actuellement, nous attendons l'avis définitif du Conseil de biosécurité avant de nous prononcer.

Le Conseil de biosécurité devrait se prononcer très prochainement.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable sur "le lien entre la directive 'emission trading' et les mécanismes de flexibilité" (n° 1254)

08.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Le processus relatif aux politiques climatiques comprend, d'une part, des négociations avec les Régions sur la répartition d'objectifs de réduction d'émission de gaz à effet de serre et, d'autre part, la directive «emission trading».

S'agissant de la transposition de la directive «emission trading» 2003/87, il était convenu que le gouvernement fédéral serait compétent pour l'établissement d'un registre de crédits ainsi que pour la tenue d'une enquête publique.

Cependant, une proposition 2003/0173 de directive

doorgegeven. Wij zullen ons over deze kwestie uitspreken zodra wij over dat advies beschikken.

De eventuele opheffing van het moratorium werd ter sprake gebracht op de Ministerraad van 30 november 2001. Toen werd beslist dat een opheffing van het moratorium in België overwogen zou kunnen worden nadat richtlijn 2001/18 in Belgisch recht zou zijn omgezet en de Europese verordeningen betreffende de traceerbaarheid en de etikettering formeel zouden zijn goedgekeurd. Laatstgenoemde verordeningen werden gepubliceerd in het Publicatieblad van 18 oktober 2003.

De Ministerraad heeft geen beslissingen genomen waarbij dat standpunt van de vorige regering opnieuw ter discussie gesteld wordt.

07.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik vind dat het moratorium moet worden afgeschaft wanneer de traceerbaarheid en de etikettering gegarandeerd zijn.

Ik zou willen weten of er ter zake een notificatie bestaat. Staat het dossier op de agenda van de ministerraad?

07.04 Minister Freya Van den Bossche: Het is mogelijk dat de Europese ministerraad over deze kwestie beslist omdat het een erg gevoelig en heel technisch dossier betreft. Wij wachten op het definitieve advies van de Raad voor bioveiligheid om ons uit te spreken. De Raad voor bioveiligheid zou heel binnenkort een beslissing moeten nemen.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling over "het verband tussen de richtlijn 'emission trading' en de flexibiliteitsmechanismen" (nr. 1254)

08.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Het klimaatbeleid omvat enerzijds de onderhandelingen met de Gewesten over de verdeling van de doelstellingen inzake de verminderde uitstoot van broeikasgassen en anderzijds de richtlijn over *emission trading*.

Wat de omzetting van de richtlijn 2003/87 betreft, was afgesproken dat de federale regering bevoegd zou zijn voor het opstellen van een register en voor het organiseren van een openbaar onderzoek.

visé à établir un lien entre la directive « emission trading » et les mécanismes de flexibilité.

Selon certains, l'adoption de cette nouvelle proposition risque d'annuler tout effet à la directive « emission trading » et de rendre la politique climatique uniquement virtuelle.

J'aimerais d'abord savoir où en sont les négociations avec les Régions sur la répartition de l'objectif de 7,5%.

Quelle proposition avez-vous faite lors de la dernière réunion de la commission nationale Climat ? Quelles sont les intentions du gouvernement dans la transposition de la directive « emission trading » ? A quel moment l'enquête publique sera-t-elle organisée et suivant quel budget ?

Enfin, quelle est la position du gouvernement sur la nouvelle proposition de directive ainsi que sur les amendements déposés à ce sujet ?

08.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*): S'agissant de la répartition des efforts, mon représentant a présenté un texte martyr à la deuxième réunion de la Commission nationale Climat 2003.

Ce texte servira de base de discussion entre les Régions.

Demain, l'ensemble des autorités compétentes feront connaître leur point de vue officiel afin de trouver rapidement un compromis.

Le texte martyr établit que chaque Région est responsable de la gestion des unités d'émission du protocole de Kyoto.

La répartition des unités d'émission est envisagée suivant deux clés de répartition. La première est basée sur les émissions 1990 des Régions tandis que la seconde se base sur les émissions 2001.

Si les Régions optent pour des clés de répartition différentes, la quantité totale des unités d'émission attribuées à chaque Région dépassera les unités d'émission initialement prévues pour la Belgique. Pour compenser cette différence, j'ai proposé d'utiliser 1990 comme année de référence pour la Wallonie, 2001 pour la Flandre et 1990 ou 2001 pour Bruxelles.

L'élaboration d'un plan fédéral «Climat» est nécessaire et n'empêche aucunement les Régions de poursuivre les discussions en cours. L'essentiel de la directive a été transposé par les Régions.

En outre, il existe des éléments fédéraux tels les groupes d'urgence auprès des installations nucléaires et militaires. S'agissant des installations

Een voorstel van richtlijn 2003/0173 strekt er echter toe een band tot stand te brengen tussen de *emission trading*-richtlijn en de flexibiliteitsmechanismen.

Volgens sommigen dreigt de goedkeuring van dat nieuwe voorstel van richtlijn de *emission trading*-richtlijn volledig uit te hollen en het klimaatbeleid louter virtueel te maken.

Hoe staat het met de onderhandelingen met de Gemeenschappen over de 7,5 procentdoelstelling?

Welk voorstel formuleerde u naar aanleiding van de laatste nationale klimaatcommissie? Hoe ziet de regering de omzetting van de *emission trading*-richtlijn? Wanneer komt er een openbaar onderzoek en ten laste van welke begroting?

Wat is het standpunt van de regering ten aanzien van het nieuwe voorstel van richtlijn en van de daarop ingediende amendementen?

08.02 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Wat de spreiding van de inspanningen betreft, heeft mijn vertegenwoordiger op de tweede vergadering van de Nationale Klimaatconferentie 2003 een sneuveltekst voorgesteld.

Die tekst zal dienen als basis voor de discussie tussen de Gewesten.

Morgen zullen alle bevoegde autoriteiten hun officieel standpunt meedelen zodat snel een compromis kan worden uitgewerkt.

Volgens de sneuveltekst moet elk Gewest instaan voor het beheer van de emissie-eenheden van het protocol van Kyoto.

Voor de verdeling van de emissie-eenheden zullen twee verdeelsleutels worden gehanteerd. De eerste stoelt op de emissies in 1990 in de Gewesten, terwijl de tweede op de emissies in 2001 is gebaseerd.

Als de Gewesten voor verschillende verdeelsleutels kiezen, zal het totaal van de aan elk Gewest toegekende emissie-eenheden hoger liggen dan het aantal emissie-eenheden dat oorspronkelijk aan België was toegewezen. Om dat verschil te compenseren, heb ik voorgesteld het jaar 1990 te hanteren als referentiejaar voor Wallonië, het jaar 2001 voor Vlaanderen en 1990 of 2001 voor Brussel.

Een federaal klimaatplan is nodig, maar dat belet de Gewesten geenszins de lopende besprekingen voort te zetten. De richtlijn werd door de Gewesten grotendeels in Belgisch recht omgezet.

Daarnaast zijn er federale factoren, zoals de urgentiegroepen bij kerninstallaties en militaire

nucléaires, mon administration entreprend des démarches afin de mettre au point des initiatives législatives en la matière.

Je ne peux pas vous fournir d'informations concernant les enquêtes publiques régionales.

Les moyens budgétaires ne sont pas encore déterminés mais seraient prévus dans le Fonds de Kyoto.

Lors du Conseil environnemental du 22 décembre 2003, la Belgique a montré son accord avec la liaison des crédits d'émission de projets CDMGI avec le système d'échange d'émissions de l'Union européenne mais uniquement pour la période 2008-2012.

La Belgique aimerait que la proposition de la Grande-Bretagne soit étudiée et soutient la proposition allemande au sujet des centrales hydrauliques.

08.03 Muriel Gerken (ECOLO): Et par rapport à cette directive, quel est votre pronostic ?

08.04 Freya Van den Bossche, ministre (en français) : De quelle directive parlez-vous ?

08.05 Muriel Gerken (ECOLO): De cette proposition de directive 2373 qui veut lier mécanismes de flexibilité et « emission trading ». Ne craignez-vous pas qu'elle annule les mesures de réduction d'émissions à prendre, et que l'échange de crédits devienne virtuel ?

08.06 Freya Van den Bossche, ministre (en français) : Je partage votre préoccupation. Mais il est trop tôt pour évaluer le sens dans lequel on va. Il va de soi que nous resterons attentifs aux évolutions.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16.48 heures.

installaties. In verband met de kerninstallaties doet mijn administratie de nodige stappen om wetteksten voor te bereiden.

Ik kan u geen informatie geven over de gewestelijke openbare onderzoeken.

De budgettaire middelen werden nog niet vastgesteld, maar zouden op het Kyoto-fonds worden uitgetrokken.

Op de Milieuraad van 22 december 2003 heeft België ingestemd met de koppeling van de emissiekredieten voor CDM- en JI-projecten aan de regeling voor emissiehandel van de Europese Unie, zij het enkel voor de periode 2008-2012.

België wil dat het Britse voorstel onderzocht wordt, en steunt het Duitse voorstel over waterkrachtcentrales.

08.03 Muriel Gerken (ECOLO): Wat is uw prognose met betrekking tot die richtlijn?

08.04 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Over welke richtlijn heeft u het?

08.05 Muriel Gerken (ECOLO): Over het voorstel van richtlijn 2373 waarin de flexibiliteitsmechanismen en de *emission trading* aan elkaar worden gekoppeld. Vreest u niet dat die richtlijn de maatregelen voor de vermindering van de uitstoot die moeten worden genomen, teniet zal doen en dat de uitwisseling van kredieten een virtueel karakter zal krijgen?

08.06 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Ik deel uw bezorgdheid. Het is echter nog te vroeg om in te schatten welke richting een en ander zal uitgaan. Het spreekt vanzelf dat wij de evolutie van nabij zullen volgen.

Het incident is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 16.48 uur.